®Cyclotest

Ovulationstest

Gebrauchsanleitung

Zur Bestimmung
Ihrer fruchtbarsten Phase
vor dem Eisprung.

Mit zusätzlichen Hinweisen für
Cyclotest 2 Plus Anwenderinnen.

Users' manual

For determination of the
most fertile days before ovulation.

With additional information
for Cyclotest 2 Plus users.

Mode d'emploi

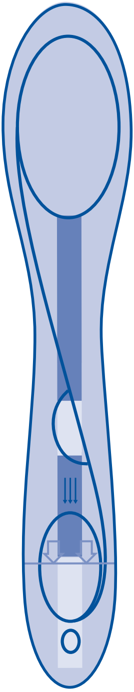
Pour déterminer la phase de
fécondité maximale avant l'ovulation.

Avec des indications supplémentaires
pour les utilisatrices de Cyclotest 2 Plus.

Modalità d'impiego

Per individuare la fase di maggior
fertilità prima dell'ovulazione.

Con istruzioni supplementari per chi
usa il Cyclotest 2 Plus.



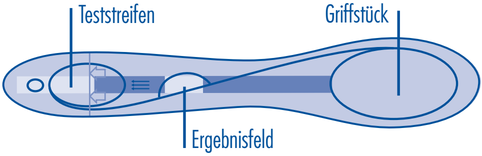
UEBE® Germany

In-vitro-Diagnostikum zum Nachweis des Eisprunghormons LH im Harn.

Achtung: Diese Gebrauchsanleitung enthält zusätzliche Hinweise für Cyclotest 2 Plus Anwenderinnen.

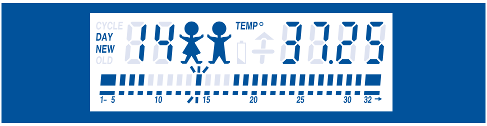
Cyclotest Ovulationstest

Wenn Sie sich ein Baby wünschen, möchten Sie wissen, wann die Chance einer Empfängnis am größten ist. Ihre fruchtbare Phase können Sie durch regelmäßiges Temperaturmessen schon recht gut eingrenzen. Die hochfruchtbare Phase und damit der optimale Zeitpunkt für eine Empfängnis kündigt sich durch das Eisprunghormon LH an, das Sie mit Hilfe des Cyclotest Ovulationstests nachweisen können.



Verwenden Sie diesen Test erst, wenn Sie aufgrund Ihrer Temperaturmessung wissen, dass Sie bereits in der fruchtbaren Phase sind.

Sollten Sie zur Temperaturmessung Cyclotest 2 Plus verwenden, erkennen Sie den Beginn Ihrer hochfruchtbaren Phase an den Babysymbolen im Display. Aufgrund der gespeicherten Daten errechnet Cyclotest 2 Plus diese Phase und zeigt sie mit zwei Babysymbolen an, die gleichzeitig auf dem Display zu sehen sind. Dieses sieht dann z.B. so aus:



Um die Zeit der optimalen Empfängnisbereitschaft noch genauer zu bestimmen, sollten Sie jetzt den Cyclotest Ovulationstest anwenden. Dieser Test liefert Ihnen verlässliche Hinweise, ob und wann ein Eisprung stattfindet. Der Eisprung ist der Augenblick, in dem die Eierstöcke eine reife Eizelle freigeben. Bei Frauen im geschlechtsreifen Alter liegen die Werte des Hormons hLH (humanes luteinisierendes Hormon) vor der Menopause im Ham bei

3-15 IU/L (Internationale Units pro Liter). Ca. 24 Stunden vor dem Eisprung (Ovulation) steigt der Wert im Urin auf bis zu 200 IU/L an. Dieser Test detektiert diesen Anstieg und zeigt Ihnen damit, dass eine Befruchtung bald möglich ist. Da die Samenzellen normalerweise einige Tage im Körper der Frau überleben können und für Ihre Wanderung Richtung Eizelle Zeit benötigen, beginnt mit diesem Anstieg auch die Phase, in der Geschlechtsverkehr am wahrscheinlichsten zu einer Befruchtung der Eizelle führt. 1-2 Tage nach dem Eisprung (Ovulation) kommt es zu einem Anstieg der Körpertemperatur und die fruchtbaren Tage des weiblichen Zyklus enden.

Bitte beachten

⚠ Anleitung beachten!

Test nur einmal verwenden.

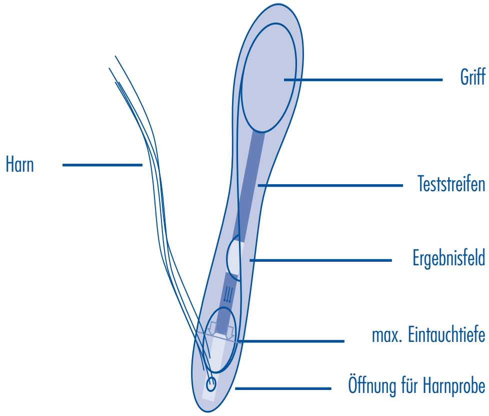
- Teststab nicht öffnen
- Test außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Test nach dem Ablaufdatum nicht verwenden (siehe Einstecklasche der Verpackung) und bei beschädigter Folienverpackung.
- Testkomponenten: Schachtel, Folienverpackung mit Teststab und Trockenmittel, Gebrauchsanweisung.
- Testkomponenten bei 4° bis 30°C lagern.
- Test unmittelbar nach dem Öffnen der Folienverpackung verwenden.
- Test nur zur äußeren Anwendung.
- In-vitro-Diagnostikum zur Eigenanwendung.

Sie können diesen Test zu jeder beliebigen Tageszeit verwenden, der erste Morgenharn wird aber bevorzugt, da die Konzentration des Hormons LH im Morgenharn am höchsten ist. Wenn Sie den Test während des Tages durchführen, sollten Sie 2-3 Stunden vor dem Test nicht zur Toilette gehen und nicht zuviel trinken.

Dieser Test entspricht der Richtlinie 98/79/EG des Rates von 1998 über In-vitro-Diagnostika und trägt das Zeichen CE 0123.

Die Anwendung ist ganz einfach

Öffnen Sie die Folienpackung erst unmittelbar vor der Testdurchführung! Bitte bereiten Sie eine Uhr mit Sekundenanzeige und eventuell einen sauberen Behälter für Ihren Harn vor. Entnehmen Sie den Teststab der Folienverpackung. Das beiliegende Trockenmittel entsorgen Sie bitte ungeöffnet im Hausmüll.



Halten Sie den Teststab am Griff, mit den Auslauföffnungen nach unten, für nur 2-3 Sekunden in den nicht so starken Harnstrahl (siehe Abbildung). Die benötigte Menge Harn fließt über die Führungsrinne in die Öffnung für die Harnprobe und damit zum Teststreifen.
Wenn es Ihnen lieber ist, können Sie ihre Harnprobe auch in einem sauberen und trockenen Behälter sammeln. Achtung: Den Teststab bis zur Öffnung für die Harnprobe, aber maximal bis zur unteren grauen Dichtung für 5 Sekunden in den gesammelten Harn eintauchen!

Achtung:
Beachten Sie die Markierung für die maximale Eintauchtiefe!

Legen Sie nun den Teststab für ca. 5 Minuten auf die Folienverpackung.

Auswertung



Erscheinen 2 violette Linien im Ergebnisfeld und ist die untere Linie gleich oder intensiver als die obere Linie, dann befinden Sie sich in der Phase der fruchtbaren Tage.
Sie können die Testreihe hier abbrechen und die restlichen Teststäbe für den nächsten Zyklus aufbewahren (falls noch notwendig).



Erscheinen 2 violette Linien im Ergebnisfeld und ist die obere Linie deutlich intensiver als die untere Linie, dann bedeutet dies, dass der Test richtig durchgeführt wurde, aber die fruchtbaren Tage noch nicht erreicht sind. Das Gleiche gilt, wenn nur eine Linie erscheint.
In diesem Fall müssen Sie an den nächsten Tagen weitere Tests durchführen, solange bis Sie ein positives Ergebnis erhalten.

Der Test wird als UNGÜLTIG gewertet, wenn im Ergebnisfeld nach 5-10 Minuten keine violette Linie erscheint. Mögliche Gründe für ein ungültiges Resultat könnten eine beschädigte Folienverpackung, falsche Lagerung oder ein Anwendungsfehler sein. Bitte heben Sie in diesem Fall alle Testmaterialien auf und wenden Sie sich an die UEBE Medical GmbH, Wertheim.
Nach 10 Minuten kann das Testergebnis nicht mehr sicher ausgewertet werden.

Entsorgen Sie das Teststäbchen mit Ihren normalen Hausmüll!

BITTE BEACHTEN SIE: Dieser Test ist ein immunologischer Test zum Nachweis von humanem luteinisierendem Hormon (hLH) im Harn. Ein Anstieg von hLH im Harn bedeutet, dass ein Eisprung wahrscheinlich (aber nicht garantiert) passieren wird. Außerdem bedeutet das Ausbleiben eines hLH-Anstiegs nicht immer, dass kein Eisprung erfolgen wird. Bei den eingesetzten Testmaterialien (z.B. Antikörper) handelt es sich um potentiell infektiöse Materialien, von denen jedoch keine Gefahr ausgeht, wenn Sie alle Testbestandteile gemäß der Gebrauchsanweisung verwenden.

Weitere Hinweise

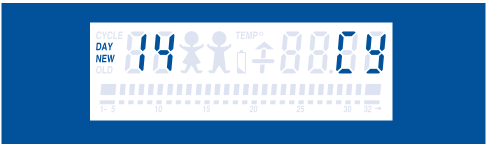
- Dieser Fruchtbarkeitstest bestimmt den Zeitpunkt der Ovulation und damit die fruchtbaren Tage. Da die Empfängnis aber von vielen Faktoren beeinflusst wird, können Sie nicht davon ausgehen, sicher schwanger zu werden. Sollte sich trotz Testanwendung für mehrere Monate keine Schwangerschaft einstellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

- Für die meisten Frauen mit regelmäßigem Zyklus sind 5 Teststäbe ausreichend. Bei unregelmäßigem Zyklus brauchen Sie eventuell eine weitere Packung. Es kann vorkommen, dass hin und wieder ein Menstruationszyklus ohne LH-Anstieg und folglich ohne Eisprung auftritt. Sollten Sie nach 3 Zyklen trotz richtiger Testanwendung keinen hLH-Anstieg entdecken können, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt. Nach Absetzen der Pille können Sie mit diesem Test bestimmen, ob Ihr Zyklus schon wieder mit einem Eisprung einhergeht.

- Medikamente, die hLH oder hCG enthalten, können einen verfälschenden Einfluss auf das Testergebnis haben. Ebenso wird der Test bei Verwendung von Urin von schwangeren Frauen oder von Frauen in der Menopause falsche Ergebnisse zeigen.

- Dieser Test ist nicht als Verhütungsmethode geeignet!

Das Resultat in den Cyclotest 2 Plus eingeben:
Wenn das Eisprunghormon nachgewiesen wurde, geben Sie es in Ihren Cyclotest 2 Plus ein.



Eventuell übriggebliebene, originalverpackte Cyclotest Teststicks können Sie – wenn nötig – im nächsten Zyklus verwenden.

Fragen und Antworten

Wie lange kann ich das Testergebnis ablesen?
Sie sollten Ihr Testergebnis nach 5 Minuten ablesen. Ein positives Ergebnis wird nicht verschwinden. Es ist sinnvoll, das Ergebnis noch am gleichen Tag in den Cyclotest 2 Plus einzugeben, weil Ihre hochfruchtbare Phase normalerweise nur ein bis zwei Tage dauert.
Bei einem negativen Testergebnis kann der Streifen im quadratischen Testfeld nach Überschreiten der 5 Minuten-Frist nachdunkeln.

Wie lange kann ich den Cyclotest Ovulationstest aufbewahren?
Wenn Sie die Cyclotest Teststicks in der geschlossenen Folientasche zwischen 4°C und 30°C lagern, können Sie sie uneingeschränkt bis zum aufgedruckten Verfallsdatum verwenden.

Ich habe erst vor Kurzem die Pille abgesetzt. Wie kann ich meine Testergebnisse deuten?
Jeder Körper benötigt eine individuelle Zeitspanne (in der Regel 3 oder mehr Zyklen), um sich zu regenerieren. Sie können den Cyclotest Ovulationstest verwenden, sobald sich Ihr Zyklus wieder eingependelt hat.

Ihr Cyclotest-Beratungstelefon

Sehr geehrte Kundin,
der Cyclotest Ovulationstest wird sorgfältig nach modernsten Verfahren gefertigt und geprüft. Sollten Sie weitere Fragen haben, rufen Sie uns bitte an. Unser Cyclotest-Beratungstelefon steht Ihnen für ein vertrauliches Gespräch von Frau zu Frau zur Verfügung. Wir beantworten Ihre Fragen gerne persönlich und natürlich diskret.

Cyclotest-Beratung
UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim/Germany

✆ +49 (0) 93 42 - 92 40 40

info@uebe.com
www.cyclotest.de

Ihr Cyclotest-Beratungsteam

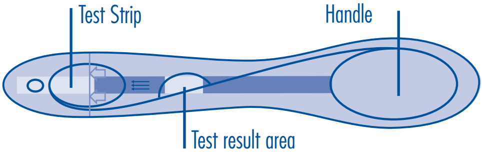
P.S. Wenn Ihr Kinderwunsch mit Hilfe von Cyclotest in Erfüllung gegangen ist, freuen wir uns über eine kurze Nachricht.

In-vitro-diagnostic device for determination of luteinizing hormone in the urine.

Notice: This users' manual includes additional information for Cyclotest 2 Plus users.

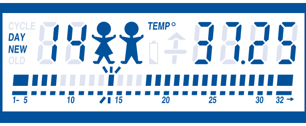
Cyclotest Ovulationstest

If you have decided to try for a baby, you want to know when your chances of conceiving are best. By measuring your body temperature regularly you will be able to define your fertile days. The most fertile days and therefore the best time for conception is indicated by the luteinizing hormone (LH), which can be detected with the help of Cyclotest Ovulationstest.



Please use the sticks only when the temperature measurement indicates that you are in your fertile phase.

If you are using Cyclotest 2 Plus you will recognize the start of your most fertile phase when the display shows baby symbols. On the basis of the stored data Cyclotest 2 Plus calculates this time and shows it in the display with two baby symbols, as i.e.:



In order to determine when you are most likely to conceive, you should now use the Cyclotest Ovulationstest.

This test provides you with reliable indications as to whether, and when, ovulation takes place. Ovulation is the moment at which the ovaries release a mature ovum (egg cell). For women of childbearing age, levels of the

hormone hLH (human luteinizing hormone) in urine lie between 3 and 15 IU/L (International Units per litre). About 24 hours before ovulation, this rises to levels as high as 200 IU/L. This test detects such a rise, indicating that conception can soon take place. Since sperm cells normally survive for several days inside a woman's body and take some time to migrate towards the ovum, this rise in hormone levels also marks the start of the phase in which sexual intercourse is most likely to lead to fertilization of the ovum. Then, between one and two days after ovulation, body temperature rises, marking the end of your fertile period.

Please note:

Read instructions carefully before use!

Use the test only once.

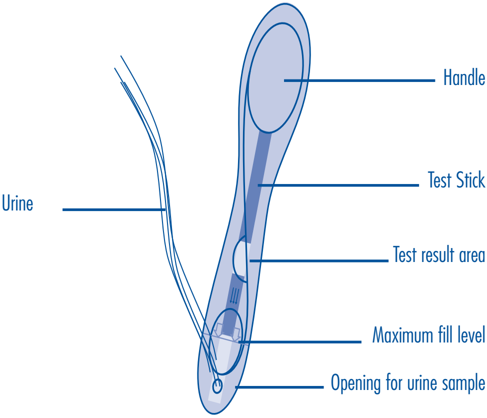
- Keep out of reach of children.
- Do not use the test after the expiration date and in case of damaged foil pouch.
- Test Components:
  Box, instructions for use and foil pouch with test stick and desiccant.
- Store at 4°C to 30°C (39°F to 86°F)
- Please use the test immediately after opening the foil packing.
- Do not dismantle the test stick.
- For external use only.
- In-vitro diagnostic device for self-testing.

You can do this test at any time of the day, however the first urine in the morning is preferable because the concentration of the LH hormone is the highest in it. If you want to do the test during the day, you should not go to the toilet for 2-3 hours before the test and not drink very much.

This test conforms to Directive 98/79/EG of 1998 on in-vitro-diagnostics and bears the CE mark “CE 0123”.

Easy application

Open the foil pouch just shortly before performing the test. Please prepare a watch with a second hand and eventually a clean container for your urine. Take the test stick out of the foil pouch. Discard the attached desiccant (a tiny white pouch), that protects the test from humidity, unopened with the regular household waste.



Hold the test stick at the handle with the openings for run off pointing downward to a light stream of urine for approx. 3 seconds (see image). The amount needed runs down the stick into the opening for the sample.

If you prefer, you can collect the urine sample in a clean and dry container. Dip the opening for the urine sample into the collected urine for about 3 seconds

Attention: observe the maximum fill level!

Put the test stick aside onto the foil pack for 5 minutes

Interpretation



If two purple lines appear in the result window and if the lower line is the same shade as the upper line or even more intense, then you are within your fertile time-period.

At this point you may want to discontinue testing and store the remaining test sticks for later use (if needed).



If two purple lines appear in the result window and the upper line is a significantly darker shade than the lower line, this means that the test was been performed correctly but your fertile days have not yet started.

In this case you should perform additional tests on subsequent days until you obtain a positive test result.

The test is invalid if no purple line appears after 5 minutes. Reasons for obtaining an invalid result may be a damaged foil pouch, improper storage, or a mistake when performing the test. Please keep all components and contact UEBE Medical GmbH, Wertheim.

After 10 minutes the test results cannot be interpreted correctly anymore.

Dispose the test stick with the regular household waste.

IMPORTANT INFORMATION: This is an immunological test fort he detection of human luteinizing homrone (hLH) in urine. Increased hLH levels in your urine mean that ovulation will probably (but not definitely) occur. Conversely, the absence of any rise of hLH does not always mean that ovulation will not occur. Test components of animal origin (such as antibodies) are potentially infectious material, but present no risk to health provided that all test components are used in accordance with instructions.

Additional Information

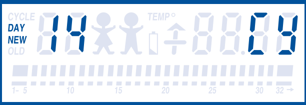
- This test is used to determine ovulation and thus your fertile days. However, since conception is influenced by many factors, it is not possible to assume that you will definitely become pregnant. If, despite using the test, you fail to become pregnant over a period of several months, please see your doctor.

- For most women with regular menstrual cycles, 5 testing sticks are sufficient. If your cycle is irregular, you ma need a further test pack. You may occasionally have a monthly cycle without a rise in hLH and hence no ovulation. If, after three consecutive cycles, and despite correct use of the test, you are not able to detect any rise in hLH, please consult your doctor.

- Medicines containing hLH oder hCG may distort the test result. Similarly, false results will be yielded if you are already pregnant of in the menopause.

- This test is not suitable for contraception.

Entering the result into the Cyclotest 2 Plus:
If the luteinizing hormone (LH) has been detected the result data must be entered into the Cyclotest 2 Plus. Details you will find in the instruction manual.
Remaining Cyclotest test sticks still in their original packaging can be used – if necessary – in the next cycle.



Questions and Answers

How long can I read the test result?
The test results should be read after 5 minutes. A positive result will not disappear. It is useful to enter the result into your Cyclotest 2 Plus the same day, because your most fertile phase lasts only 1 – 2 days.
The stripe in the square test window of a negative result could become darker after exceeding the 5 minute limit.

How long can I store Cyclotest Ovulationstest?
If you store Cyclotest Ovulationstest in the closed foil bag between 4°C and 30°C, you can use them for an unlimited time up to the printed expiry date.

I have stopped taking the pill. How should I interpret my test results?
The human body takes a certain time to regenerate (normally 3 or more cycles). As soon as your cycle has become regular, you can use Cyclotest Ovulationstest.

Your Cyclotest advisory phone

Dear Customer,
The Cyclotest Ovulationstest is produced and tested with great care and under the most advanced procedures. If you need additional information, please do not hesitate to contact us. Our Cyclotest consultant team is at your full disposal for a confidential call. We reply to your questions personally and, of course, tactfully.

Cyclotest-Consultant
UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim/Germany

✆ +49 (0) 93 42 - 92 40 40

info@uebe.com
www.cyclotest.de

Sincerely yours
Cyclotest Consultancy Team

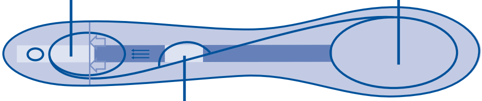
P.S. If your wish to have a baby is fulfilled with the help of Cyclotest, we would be delighted to hear from you.

Diagnostique in-vitro détectant l’hormone d’ovulation LH dans l’urine.

Attention: Ce mode d’emploi contient des indications supplémentaires pour les utilisatrices du Cyclotest 2 Plus.

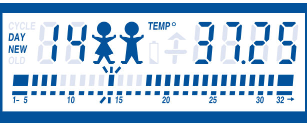
Cyclotest Ovulationstest

Si vous souhaitez avoir un enfant, vous aurez envie de savoir à quel moment les chances de conception sont les meilleures. Vous avez déjà bien cerné votre phase de fécondité par la prise régulière de votre température. La phase de haute fécondité et par conséquent le meilleur moment pour la conception s’annonce par la présence de l’hormone d’ovulation LH, que vous allez pouvoir détecter grâce aux tests d’ovulation Cyclotest.



Utilisez ces bâtonnets lorsque vous savez être en phase propice à la fécondation que vous aurez cernée par la mesure de votre température.

Si vous utilisez ®Cyclotest 2 Plus pour la mesure de la température, vous reconnaîtrez le début de votre phase de haute fécondité grâce aux «bébés» qui apparaissent sur le visuel. Sur la base des données enregistrées, ®Cyclotest 2 Plus analyse cette phase et l’indique par deux «bébés » qui apparaissent simultanément sur le visuel. Celui-ci se présente p. ex. comme suit:



Pour déterminer avec le plus de précision possible la période favorable à la conception, utilisez maintenant les bâtonnets Cyclotest. Ce test d’ovulation vous permet de déterminer très précisément si l’ovulation va avoir lieu.
L’ovulation est le moment où les ovaires libèrent un ovule mûr. Pour les femmes non ménopausées, les valeurs de l’hormone hLH (hormone lutéinisante humaine) détectable dans l’urine s’élèvent à 3-5 UI/L (Unités Internationales

par Litre). Environ 24 heures avant l'ovulation, le taux d'hormone dans l'urine augmente jusqu'à atteindre 200 UI/L. En détectant le pic, ce test vous indique qu'une fécondation est bientôt possible. Normalement les spermatozoïdes sont en mesure de survivre quelques jours dans le corps, car il leur faut un certain temps pour attendre l'ovule, la détection du pic d'hormone marque le début de la phase où un rapport sexuel conduira le plus probablement à une fécondation de l'ovule. Une augmentation de la température corporelle mesurable 1-2 jours après l'ovulation indique la fin des jours fertiles du cycle menstruel de la femme.

Mise en garde:

Veuillez suivre les instructions de service

N'utiliser le test qu'une seule fois.

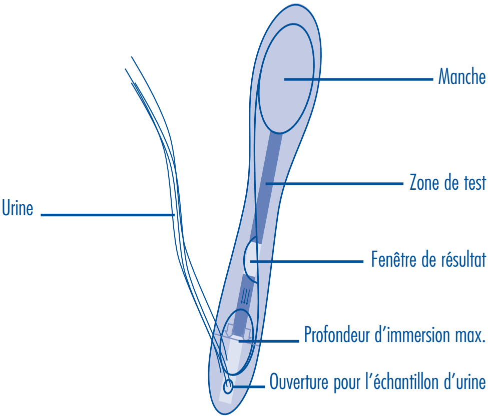
- Ne pas laisser le test à la portée des enfants.
- Ne pas utiliser le test après expiration de la date (indiquée sur la languette de l'emballage) ou bien en cas d'endommagement du film d'emballage.
- Composants du test :
  Boîte, sachet avec bâtonnet de test et dessiccateur, mode d'emploi
- Conserver les composants entre 4 et 30°C.
- Utilisez le test immédiatement après l'ouverture de l'emballage
- Ne pas ouvrir le bâtonnet.
- Test uniquement pour utilisation externe.
- Diagnostique In-vitro à usage personnel.

Vous pouvez utiliser ce test à n'importe quel moment de la journée, l'urine du matin est pourtant préférable, car la concentration de l'homone LH atteint son pic dans l'urine matinale. Si vous préférez faire le test dans le courant de la journée, n'allez pas aux toilettes et réduisez la consommation de liquides dans les 2-3 heures qui précèdent le test.

Ce test est conforme à la directive 98/79/CE du Conseil de 1998 relative au diagnostique In vistro et est marqué CE 0123.

Utilisation très simple

Ouvrez l'emballage juste avant d'effectuer le test! Préparez une montre avec affichage des secondes et éventuellement un récipient propre pour recueillir votre urine. Retirez le bâtonnet de test de l'emballage. Jetez le sachet dessicatif (qui maintient le bâtonnet au sec) à la poubelle sans l'ouvrir.



Tenez le bâtonnet par le manche, l'extrémité du bâtonnet vers le bas, placer la zone de test pendant 3 secondes seulement sous le jet d'urine pas trop fort (voir illustration). La quantité nécessaire d'urine passe par l'ouverture qui lui permet d'atteindre la zone de test.

Si vous préférez, vous pouvez recueillir un peu d'urine dans un récipient propre et sec. Attention: Plongez pendant 3 secondes le bâtonnet de test dans l'urine recueillie jusqu'à l'ouverture, en prenant garde de ne pas mouiller la garniture grise inférieure

Attention:
Respecter la marque d'immersion maximale!

Maintenant posez le bâtonnet sur l'emballage et laissez agir pendant env. 5 minutes.

Interprétation des résultats

2 bandes violettes apparaissent dans la fenêtre de résultat, la bande inférieure plus ou moins colorée: cela signifie que le test est positif et que vous êtes dans une phase de fécondité. Vous n’avez plus besoin de mesurer le taux d’hormone et pouvez conserver les bâtonnets restants pour le prochain cycle (si nécessaire).



2 bandes violettes apparaissent dans la fenêtre de résultat, la bande supérieure et bien plus colorée que la bande inférieure: cela signifie que le test est correct mais que vous ne vous trouvez pas encore dans la phase de haute fécondité. Même interprétation en cas d’apparition d’une seule bande. Dans ce cas, il faut recommencer le test dans les jours suivants jusqu’à l’obtention d’un résultat positif.



Le test est NON VALABLE si aucune bande violette n’apparaît au bout de 5 minutes. Les causes possibles sont diverses, par exemple un emballage endommagé, une conservation inadéquate ou bien une erreur de manipulation. Dans ce cas, conserver tous les composants du test et adressez vous à UEBE Medical GmbH, Wertheim.

Le test doit être lu dans les 10 minutes. Au-delà les résultats ne sont plus fiables.

Après utilisation, jetez le test avec les ordures ménagères.

REMARQUE: Ce test est un test immunologique pour diagnostiquer la présence d’hormones lutéinisantes humaines (hLH) dans l’urine. Une augmentation du taux de hLH dans l’urine signifie qu’il va y avoir une ovulation probable (mais non garantie). De plus, la non détection de l’hormone hHL ne signifie pas obligatoirement qu’il n’y aura pas ovulation. Les matériaux de test utilisés (par ex. anticorps) peuvent être potentiellement infectieux, mais ne présentent aucun danger tant que les composants du test sont utilisés conformément au mode d’emploi.

F

Autres remarques

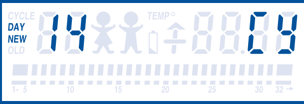
- Ce test de fertilité détermine le moment de l'ovulation et ainsi les jours fertiles. Comme la conception est influencée par de nombreux facteurs, vous ne pouvez pas en déduire que vous serez nécessairement enceinte. Si malgré l'utilisation du test aucune grossesse ne se déclare pendant plusieurs mois, veuillez consulter votre médecin.

- Pour la plupart des femmes présentant un cycle régulier, 5 bâtonnets de test suffisent. Si vous avez des cycles irréguliers, vous aurez peut-être besoin d'un paquet de bâtonnets supplémentaire. Il peut arriver qu'un un cycle menstruel soit sans augmentation de hLH et donc sans ovulation. Au cas où vous ne constateriez aucune augmentation de hLH pendant 3 cycles consécutifs malgré une utilisation correcte du test, veuillez consulter votre médecin. Après l'arrêt de la pilule le test peut déterminer si votre cycle reprend avec une ovulation.

- Les médicaments contenus dans les hLH ou hCG peuvent influencer le résultat du test. De même, les résultats de test effectués avec l'urine d'une femme enceinte ou ménopausée ne sont pas fiables.

- Ce test ne convient pas pour être utilisé comme contraceptif!

Entrer le résultat dans le Cyclotest 2 Plus :
Lorsque l'hormone d'ovulation a été détectée, entrez l'information dans votre Cyclotest 2 Plus. Pour plus de détails sur l'enregistrement du résultat, veuillez consulter le mode d'emploi du Cyclotest 2 Plus.



S'il vous reste des bâtonnets Cyclotest dans leur emballage d'origine, vous pouvez les utiliser si nécessaire lors de votre prochain cycle.

Questions et réponses

Pendant combien de temps puis-je lire le résultat du test ?
Le test doit être lu dans les 5 minutes. Un résultat positif ne disparaît pas. Cependant il est recommandé d'entrer le résultat le jour même dans le Cyclotest 2 Plus, compte tenu que votre phase de haute fécondité ne dure en général qu'un à deux jours.
Dans le cas d'un résultat négatif, la bande située dans la zone de test carrée peut foncer une fois dépassé le délai de 5 minutes.

Combien de temps puis-je conserver les bâtonnets Cyclotest ?
Si vous conservez les bâtonnets de test d'ovulation Cyclotest dans leur sachet fermé entre 4°C et 30°C, vous pouvez les utiliser sans restriction jusqu'à la date de péremption imprimée.

Je viens d'arrêter la pilule. Comment interpréter les résultats du test ?
Chaque organisme a besoin d'une période qui lui est propre pour se régénérer (en général 3 cycles ou plus). Vous pouvez utiliser les bâtonnets de test d'ovulation Cyclotest dès que votre cycle aura retrouvé son rythme.

Votre service de conseil Cyclotest par téléphone

Chère cliente,
Les bâtonnets de test d'ovulation Cyclotest sont fabriqués et contrôlés avec soin et selon les procédés les plus modernes. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous téléphoner. Notre équipe conseil Cyclotest par téléphone est à votre disposition pour un entretien confidentiel avec une interlocutrice. Nous serons heureux de répondre personnellement à vos questions en toute discrétion.

Cyclotest-Consultant
UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim/Germany

✆ +49 (0) 93 42 - 92 40 40

info@uebe.com
www.cyclotest.de

Votre équipe conseil Cyclotest

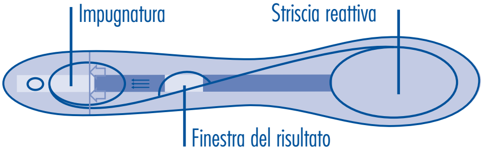
P.S. Si votre désir d'enfant s'est réalisé avec l'aide de Cyclotest, nous serions ravis que vous nous le fassiez savoir.

Mezzo diagnostico in vitro per il rilevamento dell'ormone dell'ovulazione LH nelle urine.

Attenzione: le presenti modalità d'impiego contengono avvertenze supplementari per chi utilizza il Cyclotest 2 Plus.

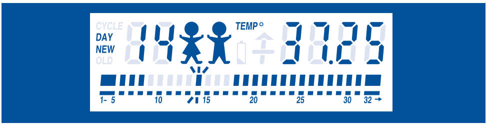
Cyclotest Ovulationstest

Per tutte coloro che desiderano avere un bambino e vogliono sapere quando è il momento più favorevole al concepimento. Per individuare con relativa precisione il periodo in cui siete più fertili potete misurare la temperatura ad intervalli regolari. Il periodo più fertile e, quindi, il momento ideale per il concepimento si preannuncia con la presenza dell'ormone dell'ovulazione LH che può essere individuato utilizzando gli stick Cyclotest Ovulationstest.



Vi preghiamo di utilizzare gli stick soltanto se, dopo aver misurato correttamente la temperatura, sapete di essere già nel periodo fertile.

Se utilizzate il Cyclotest 2 Plus per la misurazione della temperatura, riconoscerete l'inizio della fase più fertile dal simbolo del bebé che compare sul display. Sulla base dei dati memorizzati, il Cyclotest 2 Plus individua questa fase e la indica visualizzando due bebé contemporaneamente sul display. Ad esempio, sul display compare quanto segue:



A questo punto, per stabilire con maggiore precisione il momento ottimale per il concepimento utilizzate gli stick Cyclotest Ovulationstest.

L'ovulazione è il momento in cui le ovaie rilasciano un ovulo maturo. Nelle donne in età fertile, i valori dell'ormone hLH (ormone luteinizzante) nell'urina prima della menopausa sono compresi tra 3 e 15 UI/L (unità internazionali per litro). Circa 24 ore prima dell'ovulazione, il valore nell'urina aumenta fino a 200 UI/L. Rilevando l'aumento, con questo test siete in grado di stabilire che presto sarà possibile la fecondazione. Poiché le cellule seminali possono sopravvivere solitamente alcuni giorni nel corpo della donna e poiché serve loro tempo per migrare verso l'ovulo, con questo aumento di valore inizia anche la fase in cui la fecondazione è più probabile. Uno o due giorni dopo l'ovulazione si verifica un aumento della temperatura corporea e terminano i giorni fertili del ciclo femminile.

Osserva

Osservare assolutamente le istruzioni per l'uso

Utilizzate il test una sola volta.

- Tenere il test lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzate il test se è stata superata la data di scadenza indicata (vedi linguetta interna della confezione) o se la confezione sigillata non è integra.
- I componenti del test:
  confezione, involucro con stick e deumidificatore, istru¬zioni per l'uso.
- Conservare i componenti del test a temperature comprese tra 4 e 30 °C.
- Il test deve essere utilizzato immediatamente dopo aver aperto la confezione
- Non aprite lo stick.
- Il test è unicamente per uso esterno.
- Mezzo diagnostico in vitro per uso personale.

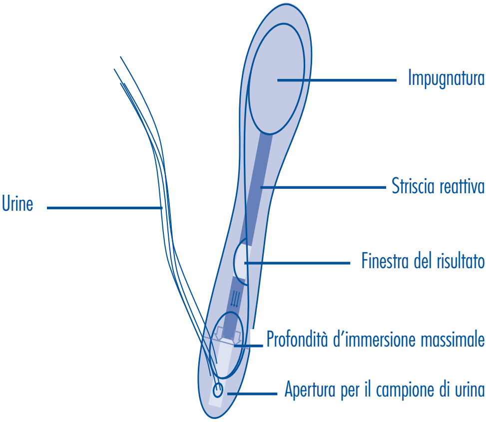
Il test può essere effettuato in qualsiasi momento della giornata, anche se è preferibile utilizzare la prima urina del mattino, nella quale è presente la massima concentrazione dell'ormone LH. Se intendete effettuare il test durante il giorno, evitate di urinare 2-3 ore prima del test e non ingerite troppi liquidi.

Questo test è conforme alla Direttiva 98/79/CEE del Consiglio del 1998 sui diagnostici in vitro ed è munito del marchio CE 0123.

L'impiego è semplicissimo

Aprite la confezione sigillata soltanto prima di eseguire il test! Preparate un orologio che indichi anche i secondi ed un contenitore pulito per raccogliere l'urina. Sfilate lo stick dalla confezione sigillata. Il deumidificatore lo potete gettare nell'immondizia domestica senza aprirlo.

Tenete l'impugnatura dello stick con i fori di uscita rivolti verso il basso



nel flusso di urina non troppo forte per soli 2-3 secondi (vedi figura). La quantità di urina necessaria fluirà nell'apertura per il campione, e quindi alla striscia reattiva, attraverso l'apposita scanalatura di guida.
Se lo preferite potete raccogliere l'urina anche in un contenitore pulito e asciutto. Attenzione: immergete lo stick nell'urina per 3 secondi fino all'apertura per il campione di urina, al massimo fino alla guarnizione grigia interiore.

Attenzione: non superare il contrassegno di profondità massima di immersione!

A questo punto, appoggiate lo stick per ca. 5 minuti sulla confezione.

Risultato



Se compaiono 2 linee viola nella finestra del risultato e la linea inferiore è di colore uguale o più intenso rispetto alla linea superiore significa che vi trovate nella fase dei giorni fertili.
In questo caso potete interrompere qui il test e conservare gli stick restanti per il prossimo ciclo (se ancora necessario).



Se compaiono 2 linee viola nella finestra del risultato e la linea superiore è di colore nettamente più intenso rispetto a quella inferiore significa che avete eseguito correttamente il test ma che non vi trovate ancora nei giorni fertili. Lo stesso dicasi se compare solo una linea.
In questo caso dovrete eseguire altri test nei giorni successivi finché non arriverete ad ottenere un risultato positivo.

Il test è da considerare ERRATO se dopo 5 minuti nella finestra del risultato non compare alcuna linea viola. Le possibili cause di un risultato errato possono essere una confezione danneggiata, una conservazione non appropriata oppure un errore nell'applicazione. In questo caso conservate comunque tutto il materiale del test e rivolgetevi alla UEBE Medical GmbH di Wertheim.

Dopo 10 minuti non è più possibile valutare con sicurezza il risultato del test.
Il materiale utilizzato lo potete gettare nella normale immondizia domestica.

OSSERVA: Si tratta di un test immunologico per il rilevamento dell'ormone luteinizzante (hLH) nell'urina. Un aumento del valore di hLH nell'urina corrisponde ad un'ovulazione probabile ma non garantita. Inoltre, un mancato aumento del valore di hLH non sempre significa che l'ovulazione non avverrà. I materiali utilizzati per questo test (ad esempio anticorpi) sono potenzialmente infettivi ma non rappresentano alcun pericolo se tutti i componenti del test vengono utilizzati come indicato nelle istruzioni per l'uso.

Additional Information

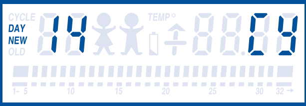
- Questo test di fertilità determina il momento dell'ovulazione e, quindi, anche i giorni fertili. Il concepimento, tuttavia, dipende da diversi fattori e il verificarsi di solo alcuni di essi non è un presupposto sicuro per restare incinta. Se, nonostante l'ausilio del test, non vi fosse alcuna gravidanza per vari mesi, vi consigliamo di rivolgervi al medico.

- Per la maggior parte delle donne con ciclo regolare bastano 5 stick. Se il ciclo è irregolare, invece, potrebbe essere necessaria un'altra confezione. Ogni tanto può verificarsi un ciclo mestruale senza aumento di LH e, quindi, anche senza ovulazione. Se dopo 3 cicli, nonostante l'uso corretto del test, non doveste rilevare alcun aumento di LH, rivolgetevi al medico. Dopo l'interruzione della pillola, con questo test potete stabilire se il ciclo presenta di nuovo un'ovulazione.

- I farmaci contenenti hLH o hCG possono falsare il risultato del test. Il risultato sarà falsato anche se utilizzato con urina di donne incinte o in menopausa.

- Questo test non è idoneo come metodo contraccettivo!

Immissione del risultato nel Cyclotest 2 Plus:
Se è stato rilevato l'ormone dell'ovulazione, immettete il risultato nel vostro Cyclotest 2 Plus. Per maggiori dettagli sull'immissione del risultato consultate le modalità d'impiego.



Gli stick Cyclotest Ovulationstest eventualmente rimasti e ancora nella confezione originale possono essere utilizzati, se necessario, per il prossimo ciclo.

Domande e risposte

Per quanto tempo resta stabile il risultato del test?
Il risultato deve essere letto entro 5 minuti; un risultato positivo non scomparirà. Si consiglia di immettere il risultato nel Cyclotest 2 Plus il giorno stesso del test, perché solitamente la vostra fase più fertile dura soltanto da uno a due giorni.
In caso di risultato negativo, la linea che compare nella finestrella quadrata potrebbe scurirsi dopo i 5 minuti di attesa regolari.

Per quanto tempo posso conservare gli stick Cyclotest Ovulationstest?
Se conservate gli stick nella busta chiusa ad una temperatura compresa tra 4° C e 30° C potete utilizzarli illimitatamente sino alla data di scadenza stampata sulla confezione.

Ho appena smesso di prendere la pillola. Come posso interpretare il risultato dei miei test?
Ogni corpo ha bisogno di un periodo diverso per rigenerarsi (solitamente di 3 o più cicli). Gli stick Cyclotest Ovulationstest possono essere utilizzati non appena il ciclo si è nuovamente normalizzato.

La vostra linea diretta Cyclotest

Gentile cliente,
gli stick del Cyclotest Ovulationstest vengono prodotti con i metodi più avanzati e sono costantemente sottoposti ad accurati controlli. Per qualsiasi domanda, non esiti a telefonarci. La nostra linea diretta Cyclotest è a Sua disposizione per un colloquio confidenziale da donna a donna. Risponderemo alle Sue domande personalmente e, naturalmente, in modo assolutamente discreto.

Cyclotest-Consultant
UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim/Germany

+49 (0) 93 42 - 92 40 40

info@uebe.com
www.cyclotest.de

Cordialmente il vostro team di consulenza Cyclotest

PS: se avete realizzato il desiderio di avere un bambino effettuando un test con il nostro Cyclotest, saremmo felici di saperlo!

7 **9030** 001 A 0506

UEBE Art.-Nr. 9030
Cyclotest und UEBE
sind international
geschützte Warenzeichen der
UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim
Germany
Phone: + 49 93 42 / 92 40 40
Fax: + 49 93 42 / 92 40 80
E-Mail: info@uebe.com
Internet: www.uebe.com
Technische Änderungen vorbehalten.

UEBE® Germany